


Germanistik

‘starting days 2024’



Deutsch und Französisch: Zweisprachigkeit und Kulturkontakt
Français et Allemand: Bilinguisme et échange culturel
French and German: Bilingualism and Cultural Exchange
(180 ECTS)

INFORMATIONS NECESSAIRES / NOTWENDIGE INFORMATIONEN

- Vorstellung
- Responsables du programme:
Thomas Hunkeler (thomas.hunkeler@unifr.ch)
Ralph Müller (ralph.mueller@unifr.ch)
- Première session / erste Sitzung
Colloque « Enjeux de l'échange linguistique et culturel » /
Kolloquium „Fragen des Sprach- und Kulturkontakts“
am Mittwoch, 25.9.2023 um 17 Uhr, Raum 2118

INFORMATIONS NECESSAIRES / NOTWENDIGE INFORMATIONEN

- «Studienplan des Bachelors of Arts»
«Plan d'études du Bachelor of Arts»
(<http://studies.unifr.ch/fr/bachelor/lang/bilingualism>)
- Kursangebot / Offre de cours 2023/24
<https://www.unifr.ch/germanistik/de/assets/public/files/studieninfos/Deutsch%20Franz%C3%B6sisch%20Lehrangebot%202024%2025.pdf>

OBJECTIFS / ZIELE



- Connaissances fondamentales en langues et littératures française *et* allemande
- Kenntnis und die Erfahrung kultureller und sprachlicher Vermittlung zwischen Deutsch *und* Französisch
- Valorisation de la compétence bilingue
- 2 vollwertige Nebenfach-programme Französisch und Germanistik

Deutsch und Französisch: Zweisprachigkeit und Kulturkontakt Français et Allemand: Bilinguisme et échange culturel (180 ECTS) = 3 x 4 modules à 15 ECTS

Offre de cours 2024/25

Français et Allemand : Bilinguisme et échange culturel

Lehrangebot 2024/25

Deutsch und Französisch : Zweisprachigkeit und Kulturkontakt

Langue, culture et didactique de la L2 <i>Sprache, Kultur und Didaktik der L2</i>				
Modul 1.1 Fragen des Sprach- und Kulturkontakts / Enjeux de l'échange linguistique et culturel	Credits	SA 2024	SP 2025	
Colloque „Enjeux de l'échange linguistique et culturel“ / Kolloquium „Fragen des Sprach- und Kulturkontakts“ - L38.00057	06	Me/Mi 17-19	Me/Mi 17-19	
Echange linguistique et culturel / Sprach- und Kulturkontakt: BA-Seminar : Monstruosité / Monster – L03.38588	6	--	Mo 13-15	
Apprentissage et tandem - Exercices et Tandem L38.00001	3			
Module 1.2a Didactique des langues étrangères (FLE/DaZ)	Credits	SA 2024	SP 2025	
Cours BA/MA : Didactique du Français langue étrangère - L09.00634	3	ma 17-19	--	
Séminaire BA Linguistique appliquée : Enseignement du français oral/parlé	3	me 13-15	--	
Séminaire BA Didactique : Didactique du français en classe d'accueil – L09.00717	3	ma 13-15	--	
Séminaire BA Interculturel : Cultures, langues et enjeux socio-éducatifs - L09.00513	3	lu 13-15	--	
BA-Seminar Deutsch als Zweitsprache -L09.00668	3	--	lu 15-17	
Ou				
Modul 1.2b Fremdsprachendidaktik (DaF/ FLE)	KP	HS 2024	FS 2025	
Vorlesung Grundlagen DaF I – L09.00695	3	--	--	
Vorlesung Grundlagen DaF II – L09.00696	3	Mi 13-15	--	
BA-Seminar: Kompetenzen und Kompetenzerfassung – L09.00669	3	--	Mi 15-17	
BA-Seminar: Ansätze der Kulturvermittlung – L09.00488	3	Di 13-15	--	
Cours BA/MA FLE	3	Di 17-19	Mo 13-15 Di 17-19	
Modul(e) 1.3 - Kompetenz L2 / Compétence L2				
Test de placement obligatoire / Obligatorischer Einstufungstest : 02.09.-29.09.2024 >>>				
CTC / Soft skills - 15 ECTS 2024 / 2025				
Spécifiques Angebot: Veranstaltungen in der Zweitsprache oder zweisprachig Programme spécifique: offre de cours dans la langue seconde ou bilingue				

Bachelor Français Domaine II				
Module 2.1 Introduction : Littérature moderne et contemporaine (XIXe-XXIe siècles)	Credits	SA 2024	SP 2025	
LT1 - Cours d'introduction - L02.00850	3	lu 15-17	--	
LT2 - Histoire littéraire XIXème-XXIème siècles – L02.00802	6	lu 13-15	--	
LT3 - Séminaire de littérature XIXe-XXIe siècles	6	lu 13-15 me 10-12 me 15-17	lu 13-15 me 10-12 me 17-19	
Module 2.2 Introduction : linguistique française	Credits	SA 2024	SP 2025	
LG1 - Introduction à la linguistique + lectures - L02.00923	6	ma 8-10 ve 10-12	--	
LG3 - Grammaire de l'énoncé – L02.00817	3	--	me 8-10	
LG4 - Cohérence textuelle et pragmatique – L02.00834	3	--	je 10-12	
LG5 - Enonciation et temps verbaux – L02.00816	3	--	ma 8-10	
Module 2.3 Analyses littéraires et linguistiques	Credits	SA 2024	SP 2025	
LT4 – Cours d'analyse littéraire – L02.02171	3	me 13-15	--	
LT5 – Exercices d'analyse littéraire	3	lu 10-12 je 13-15	lu 10-12 je 13-15	
LT9 – Intertextes de la littérature française – L02.02058	3	je 13-15	--	
LG8 – Analyses linguistiques (domaine II) – L02.01125	6	--	me 13-15	
Module 2.4 Littérature du Moyen Âge à l'époque classique	Credits	SA 2024	SP 2025	
LT14 - Littérature du Moyen Âge à l'époque classique (MA-XVIIe siècle) - L02.02195	3	--	lu 13-15	
LT10 - Séminaire de littérature XVIIe-XVIIIe siècles	6	je 8-10 je 15-17	ma 10-12 me 15-17 je 8-10	
LT12 – Histoire littéraire médiévale et lecture	6	--	ma 13-15	

Germanistik Nebenbereich (Studienplan 2023)				
Germanistische Grundlagen	KP	HS 2024	FS 2025	
Kulturhistorische Grundlagen	3	Di 10-12		
BA-Seminar: Struktur der deutschen Sprache	3	Do 10-12		
Handschriftenkurs	3		Di 10-12	
Lektürekompetenz	3		Di 13-15	
Aufbaumodul Germanistische Linguistik	KP	HS 2024	FS 2025	
Methodenseminar Linguistik	3	Mo 15-17		
BA-Seminar in Germanistischer Linguistik + Arbeit: - Höflichkeit aus sprachwissenschaftlicher Sicht - BA-Seminar Althochdeutsch	6	Mo 8-10	Di 8-10	
Vorlesung Germanistische Linguistik	3	Do 15-17 Di 15-17	Do 15-17 Di 15-17	
Aufbaumodul Germanistische Mediävistik	KP	HS 2024	FS 2025	
Einführung Germanistische Mediävistik I	3	Do 8-10		
Einführung Germanistische Mediävistik II	3		Do 8-10	
Ältere deutschsprachige Literatur + Arbeit (Proseminar III)	6	Mi 8-10 Do 13-15	Do 13-15	
Aufbaumodul Neuere deutschsprachige Literatur	KP	HS 2024	FS 2025	
Textanalytisches Seminar: Lyrik	3	Do 17-19	Mo 10-11	
Textanalytisches Seminar: Erzählung	3	Mo 13-15	Di 15-17	
Textanalytisches Seminar: Drama	3	Mo 10-12	Mo 8-10	
+ Seminararbeit zu einem Textanalytischen Seminar	3			
Historisches Modul	KP	HS 2024	FS 2025	
Vorlesung Germanistische Mediävistik (GM)	3	Mi 15-17	Mi 15-17	
Literaturhistorische Vorlesung FNZ (Ndl.)	3		Mi 13-15	
Literaturhistorische Vorlesung MOD (Ndl.)	3	Mi 13-15 Di 17-19	Mi 10-12	
BA-Seminar: Sprachgeschichte und Dialektologie (GL)	3	Fr 10-12		

- Wahlfreiheit und Selbstverantwortung
- 30 ECTS par semestre en moyenne

NEBENFACH 1: SPRACHE, KULTUR UND DIDAKTIK DER L2 / LANGUE, CULTURE ET DIDACTIQUE DE LA L2

Modul 1.1 Fragen des Sprach- und Kulturkontakts / Enjeux de l'échange linguistique et culturel	Crédits	SA 2024	SP 2025
Colloque „Enjeux de l'échange linguistique et culturel“ / Kolloquium „Fragen des Sprach- und Kulturkontakts“ - L38.00057	06	Me/Mi 17-19	Me/Mi 17-19
Echange linguistique et culturel / Sprach- und Kulturkontakt BA-Seminar : Monstruosité / Monster – L03.38588	6	--	Mo 13-15
Apprentissage et tandem - Übungen und Tandem L38.00001	3		

Module 1.2a Didactique des langues étrangères (FLE/DaZ)	Crédits	SA 2024	SP 2025
Cours BA/MA : Didactique du Français langue étrangère - L09.00634	3	ma 17-19	--
Séminaire BA Linguistique appliquée : Enseignement du français oral/parlé	3	me 13-15	--
Séminaire BA Didactique : Didactique du français en classe d'accueil – L09.00717	3	ma 13-15	--
Séminaire BA Interculturel : Cultures, langues et enjeux socio-éducatifs - L09.00513	3	lu 13-15	--
BA-Seminar: Deutsch als Zweitsprache -L09.00668	3	--	lu 15-17

Ou

Modul 1.2b Fremdsprachendidaktik (DaF/ FLE)	KP	HS 2024	FS 2025
Vorlesung Grundlagen DaF I – L09.00695	3	--	--
Vorlesung Grundlagen DaF II – L09.00696	3	Mi 13-15	--
BA-Seminar: Kompetenzen und Kompetenzerfassung – L09.00669	3	--	Mi 15-17
BA-Seminar: Ansätze der Kulturvermittlung – L09.00488	3	Di 13-15	--
Cours BA/MA FLE	3	Di 17-19	Mo 13-15 Di 17-19

Modul(e) 1.3 - Kompetenz L2 / Compétence L2

Test de placement obligatoire / Obligatorischer Einstufungstest : 02.09.-29.09.2024
>>>

CTC / Soft skills - 15 ECTS 2024 / 2025

Spezifisches Angebot: Veranstaltungen in der Zweitsprache oder zweisprachig
Programme spécifique: offre de cours dans la langue seconde ou bilingue

- Priorität im ersten Jahr „Sprache, Kultur und Didaktik der L2“
- Priorität de la première année: «Langue, culture et didactique de la L2»

MODUL 1.1. FRAGEN DES SPRACH- UND KULTURKONTAKTS / ENJEUX DE L'ÉCHANGE LINGUISTIQUE ET CULTUREL

Modul 1.1 Fragen des Sprach- und Kulturkontakts / Enjeux de l'échange linguistique et culturel	Crédits	SA 2024	SP 2025
Colloque „Enjeux de l'échange linguistique et culturel“ / Kolloquium „Fragen des Sprach- und Kulturkontakts“ - L38.00057	06	Me/Mi 17-19	Me/Mi 17-19
Echange linguistique et culturel / Sprach- und Kulturkontakt: BA-Seminar: Monstruosité / Monster – L03.38588	6	--	Mo 13-15
Apprentissage et tandem - Übungen und Tandem L38.00001	3		

- Module 1.1 fait partie de l' « examen de fin de première année »
- Colloque « Enjeux de l'échange linguistique et culturel »
- **Mercredi, à 17 heures**
- y inclus « apprentissage en tandem » (1.5 ECTS par semestre)
- Modul 1.1 = «Prüfung des ersten Jahres»: Kolloquium „Fragen des Sprach- und Kulturkontakts“ (3 ECTS)
- **Mittwoch um 17 Uhr**
- mit „Übungen und Tandem“ (1.5 ECTS pro Semester)

MODUL 1.2A UND 1.2B: DIDACTIQUE DES LANGUES ÉTRANGÈRES (FLE/DAZ) / FREMDSPRACHENDIDAKTIK (DAF/FLE)

Module 1.2a Didactique des langues étrangères (FLE/DaZ)	Crédites	SA 2024	SP 2025
Cours BA/MA : Didactique du Français langue étrangère - L09.00634	3	ma 17-19	--
Séminaire BA Linguistique appliquée : Enseignement du français oral/parlé	3	me 13-15	--
Séminaire BA Didactique : Didactique du français en classe d'accueil – L09.00717	3	ma 13-15	--
Séminaire BA Interculturel : Cultures, langues et enjeux socio-éducatifs - L09.00513	3	lu 13-15	--
BA-Seminar: Deutsch als Zweitsprache -L09.00668	3	--	lu 15-17

Ou

Modul 1.2b Fremdsprachendidaktik (DaF/ FLE)	KP	HS 2024	FS 2025
Vorlesung Grundlagen DaF I – L09.00695	3	--	--
Vorlesung Grundlagen DaF II – L09.00696	3	Mi 13-15	--
BA-Seminar: Kompetenzen und Kompetenzerfassung – L09.00669	3	--	Mi 15-17
BA-Seminar: Ansätze der Kulturvermittlung – L09.00488	3	Di 13-15	--
Cours BA/MA FLE	3	Di 17-19	Mo 13-15 Di 17-19

- Wahl des Moduls - Kriterium Sprachkompetenz: Wenn Sie Sprachkurse Französisch L2 besuchen, wählen Sie das Modul FLE mit DaF
- Wahl des Moduls - Kriterium berufliche Ausrichtung: Wenn Sie beabsichtigen, Deutsch als Fremdsprache zu unterrichten, wählen Sie das Modul DaF mit FLE
- Falls Sie bereits über ausgezeichnete Sprachkompetenzen in der L2 verfügen, ersetzen Sie das Modul «Sprachkompetenz L2» durch ein zweites Modul in Fremdsprachendidaktik

MODUL 1.2A UND 1.2B: DIDACTIQUE DES LANGUES ÉTRANGÈRES (FLE/DAZ) / FREMDSPRACHENDIDAKTIK (DAF/FLE)

Module 1.2a Didactique des langues étrangères (FLE/DaZ)	Crédits	SA 2024	SP 2025
Cours BA/MA : Didactique du Français langue étrangère - L09.00634	3	ma 17-19	--
Séminaire BA Linguistique appliquée : Enseignement du français oral/parlé	3	me 13-15	--
Séminaire BA Didactique : Didactique du français en classe d'accueil – L09.00717	3	ma 13-15	--
Séminaire BA Interculturel : Cultures, langues et enjeux socio-éducatifs - L09.00513	3	lu 13-15	--
BA-Seminar: Deutsch als Zweitsprache -L09.00668	3	--	lu 15-17

Ou

Modul 1.2b Fremdsprachendidaktik (DaF/ FLE)	KP	HS 2024	FS 2025
Vorlesung Grundlagen DaF I – L09.00695	3	--	--
Vorlesung Grundlagen DaF II – L09.00696	3	Mi 13-15	--
BA-Seminar: Kompetenzen und Kompetenzerfassung – L09.00669	3	--	Mi 15-17
BA-Seminar: Ansätze der Kulturvermittlung – L09.00488	3	Di 13-15	--
Cours BA/MA FLE	3	Di 17-19	Mo 13-15 Di 17-19

Choix du module - motivation compétence des langues: Si vous suivez des cours en allemand (L2) vous choisirez l'orientation DaF avec FLE

Choix du module – motivation orientation professionnelle: Si vous avec l'intention d'enseigner le français (L2) vous choisirez l'orientation FLE avec DaF

Si vos compétences linguistiques en L2 sont très élevées remplacez le module «compétences L2» par l'autre module en Didactique des langues étrangères

MODUL 1.3 – KOMPETENZ L2 / COMPÉTENCE L2

CTC / SOFT-SKILLS

Modul(e) 1.3 - Kompetenz L2 / Compétence L2

Test de placement obligatoire / Obligatorischer Einstufungstest : 02.09.-29.09.2024

[>>>](#)

CTC / Soft skills - 15 ECTS

[2024 / 2025](#)

Spezifisches Angebot: Veranstaltungen in der Zweitsprache oder zweisprachig

Programme spécifique: offre de cours dans la langue seconde ou bilingue

- Legen Sie in den ersten Semestern den Schwerpunkt auf den Spracherwerb
- Si vos compétences linguistiques en L2 sont très élevées, demandez dans les prochaines trois semaines un remplacement de ce module par un deuxième module en Didactique des langues étrangères
- Recommandation: suivre les cours de langues ciblées offerts par le Département Plurilinguisme et didactique des langues étrangères
- Kurse am Sprachenzentrum (auch ausserhalb des Semesters): frühzeitig einschreiben für Einstufungstests (<https://www.unifr.ch/centredelangues/de/bilingueplus/inscription.html>)
- Recommandation: garder le module CTC pour un semestre d'échange à l'étranger

KURSEMPFEHLUNGEN FÜR DAS 1. SEMESTER

Modul 1.1

- 4,5 ECTS Kolloquium und Tandem „Fragen des Sprach- und Kulturkontakts“, ab Montag, den 25. September 2023

Modul 1.2

- Cours, Vorlesung 3 ECTS

Modul 1.3

- 6 bis 9 ECTS im Modul „compétences L2“

Rest

- 12 bis 15 ECTS in den Modulen der Philologie Ihrer Sprache (deutsch→«Germanistik Nebenbereich»; français→«Français Domaine II»)

NEBENFACH 2: FRANÇAIS DOMAINE 2

Bachelor Français Domaine II

Module 2.1 Introduction : Littérature moderne et contemporaine (XIXe-XXIe siècles)	Crédits	SA 2024	SP 2025
LT1 - Cours d'introduction - L02.00850	3	lu 15-17	--
LT2 - Histoire littéraire XIXème-XXIème siècles - L02.00802	6	lu 13-15	--
LT3 - Séminaire de littérature XIXe-XXIe siècles	6	lu 13-15 me 10-12 me 15-17	lu 13-15 me 10-12 me 17-19

Module 2.2 Introduction : linguistique française	Crédits	SA 2024	SP 2025
LG1 - Introduction à la linguistique + lectures - L02.00923	6	ma 8-10 ve 10-12	--
LG3 - Grammaire de l'énoncé - L02.00817	3	--	me 8-10
LG4 - Cohérence textuelle et pragmatique - L02.00834	3	--	je 10-12
LG5 - Énonciation et temps verbaux - L02.00816	3	--	ma 8-10

Module 2.3 Analyses littéraires et linguistiques	Crédits	SA 2024	SP 2025
LT4 - Cours d'analyse littéraire - L02.02171	3	me 13-15	--
LT5 - Exercices d'analyse littéraire	3	lu 10-12 je 13-15	lu 10-12 je 13-15
LT9 - Intertextes de la littérature française - L02.02058	3	je 13-15	--
LG8 - Analyses linguistiques (domaine II) - L02.01125	6	--	me 13-15

Module 2.4 Littérature du Moyen Âge à l'époque classique	Crédits	SA 2024	SP 2025
LT14 - Littérature du Moyen Âge à l'époque classique (MA-XVIIIe siècle) - L02.02195	3	--	lu 13-15
LT10 - Séminaire de littérature XVIe-XVIIIe siècles	6	je 8-10 je 15-17	ma 10-12 me 15-17 je 8-10
LT12 - Histoire littéraire médiévale et lecture	6	--	ma 13-15

Tipps:

- Si vous souhaitez commencer avec les cours de „Français Domaine II“ nous recommandons:
 - LT2
 - LG1
- Il vaut la peine de suivre les cours «LG» (Linguistique) dans l'ordre de la numérotation indiquée. Pour les cours «LT» (Littérature) vous avez plus de liberté.
- Nous recommandons de suivre le module 2.4 vers la fin de vos études.

NEBENFACH 3: GERMANISTIK NEBENBEREICH

Germanistik Nebenbereich (Studienplan 2023)

Germanistische Grundlagen	KP	HS 2024	FS 2025
Kulturhistorische Grundlagen	3	Di 10-12	
BA-Seminar: Struktur der deutschen Sprache	3	Do 10-12	
Handschriftenkurs	3		Di 10-12
Lektürekompetenz	3		Di 13-15

Aufbaumodul Germanistische Linguistik	KP	HS 2024	FS 2025
Methodenseminar Linguistik	3	Mo 15-17	
BA-Seminar in Germanistischer Linguistik + Arbeit: - Höflichkeit aus sprachwissenschaftlicher Sicht - BA-Seminar Althochdeutsch	6	Mo 8-10	Di 8-10
Vorlesung Germanistische Linguistik	3	Do 15-17 Di 15-17	Do 15-17 Di 15-17

Aufbaumodul Germanistische Mediävistik	KP	HS 2024	FS 2025
Einführung Germanistische Mediävistik I	3	Do 8-10	
Einführung Germanistische Mediävistik II	3		Do 8-10
Ältere deutschsprachige Literatur + Arbeit (Proseminar III)	6	Mi 8-10 Do 13-15	Do 13-15

Aufbaumodul Neuere deutschsprachige Literatur	KP	HS 2024	FS 2025
Textanalytisches Seminar: Lyrik	3	Do 17-19	Mo 10-12
Textanalytisches Seminar: Erzählung	3	Mo 13-15	Di 15-17
Textanalytisches Seminar: Drama	3	Mo 10-12	Mo 8-10
+ Seminararbeit zu einem Textanalytischen Seminar	3		

Historisches Modul	KP	HS 2024	FS 2025
Vorlesung Germanistische Mediävistik (GM)	3	Mi 15-17	Mi 15-17
Literaturhistorische Vorlesung FNZ (Ndl.)	3		Mi 13-15
Literaturhistorische Vorlesung MOD (Ndl.)	3	Mi 13-15	Mi 10-12
		Di 17-19	
BA-Seminar: Sprachgeschichte und Dialektologie (GL)	3	Fr 10-12	

- Falls ihr mit Kursen der Germanistik Nebenbereich beginnen möchtet empfehlen wir:
 - Kulturhistorische Grundlagen
 - Einführung in die Linguistik I
 - Einführung in die Germanistische Mediävistik
 - Textanalyse-Proseminar nach Wahl
 - Literaturhistorische Vorlesung (Frühe Neuzeit!)

Deutsch und Französisch: Zweisprachigkeit und Kulturkontakt

Français et Allemand: Bilinguisme et échange culturel (180 ECTS)



- Zweisprachigkeit leben und lernen
- Étudier à une université bilingue dans une situation de bilinguisme concrète
- Deux programmes d'études (Germanistik et français) et compétences linguistiques
- Nachweis von job-relevanten Vermittlungskompetenzen
- Accès aux programmes Master (notamment Français, Germanistik, Plurilinguisme, Littérature Comparée etc... , y inclut formation des maitres)

FRAGEN / QUESTIONS ?

